



Caminamos a Santiago

ASOCIACION DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE ZARAGOZA

S. Vicente Paúl 1, Entº Dcha
Teléfono y fax 976 292 605
50001 Zaragoza

Boletín Informativo nº 162 Septiembre de 2008

Depósito Legal Z-2152/92 ISSN-1137-0807

Santa Cristina de Somport y el Congreso

Comenzamos nuevo curso y con él reiniciamos nuestras actividades efectuando la primera salida hasta las cumbres pirenaicas del Somport, como lo venimos haciendo desde hace diez años, para allí rendir homenaje a aquellas venerables ruinas de lo que fuera uno de los tres hospitales más importantes de la cristiandad, el de Santa Cristina de Somport. No importa la destrucción que sufrió tras su abandono, ni el estado en que se encuentra. Para nosotros será siempre una referencia, un hito importante en la peregrinación a Compostela del que nunca renunciaremos, por lo mucho que representa para la historia del Camino de Santiago a su paso por nuestro territorio aragonés.

Decíamos en nuestro escrito de presentación del Congreso que nunca hemos rehusado efectuar cualquier labor en favor de la defensa de este antiguo Camino, el primero en entrar en España, a decir de Aymeric Picaud, pero que como decimos, y por causas de todos conocidas, cayó en la mayor degradación y abandono. Y tenemos que ser nosotros, nuestra Asociación, en unión con las demás asociaciones aragonesas, los que tenemos que defender y promocionar esta importante vía de peregrinación, poniendo de nuestra parte todo esfuerzo y entusiasmo y actuando ante la Administración para que nos ayude en la labor de conservación, difusión y protección de este Camino, extendiendo su radio de acción promocional, muy particularmente, hacia las entidades y asociaciones del sur de Francia, comprendidas desde Montpellier y Arlés hasta Olorón y el Somport, la tradicional e histórica Vía Tolosana, así

como a las también importantes rutas de peregrinación de Piedemonte y Valle d'Aure, nuestros vecinos al otro lado de los Pirineos.

No van a faltar citas en el próximo Congreso relativas a este Camino Francés por Aragón. Somport, Santa Cristina, Jaca, San Juan de la Peña, serán referencias en algunas ponencias, conferencias y comunicaciones que se presenten en el mismo. Por eso desde aquí os animo a que también vosotros enviéis alguna "comunicación" para que resulte más participativo el Congreso. Las normas están en el programa que os enviarnos con el Boletín y la revista Peregrino hace un par de meses. Conocéis muy bien nuestro Camino Aragonés, y también otros caminos, no en vano todos los meses salimos a recorrerlos; sabéis y conocéis sus carencias, necesidades, y también sus bondades; habéis admirado su patrimonio, su arte, su cultura, sus pueblos; habéis convivido con otros peregrinos y os han contado sus experiencias. De todo esto, y más, podéis escribir a vuestro gusto. Cuatro temas os presentamos a consideración en la "Presentación de Comunicaciones" y podéis ceñiros al que más cercano os sintáis, mejor os adaptéis o más os guste. No os lo penséis más; el plazo se cierra el día 15. Ah!, y apoyad y difundid el Congreso haciéndoos congresistas y asistiendo a todos los actos.

En el deseo de que todos hayáis disfrutado de un feliz verano, esperamos encontrarnos todos de nuevo el día 21 en el Homenaje al Hospital de Santa Cristina, en Somport.

José Ramón Barranco del Amo
Presidente

SUMARIO

Santa Cristina de Somport y el Congreso

José Ramón Barranco del Amo

Portada

Sumario

Escrito en un cristal...

Página 2

De Monjes y peregrinos

Pedro Sanzol Lecumberri

Páginas 3 y 4

Noticias del Camino

Redacción

Páginas 5 y 6

Rozaduras

Pepito Peregrino

Página 7

Camino de Santiago, Camino de integración

Pedro Viñas Navarro

Página 8

Celebramos la fiesta de nuestro Patrón Santiago

Redacción

Página 9

Religión y química

Jesús Osácar

Páginas 10 y 11

Atalaya Jacobea Aragonesa.

Mianos (I) Domina perfectamente la Ruta Jacobea

Luis Ibor García

Páginas 12 y 13

Peregrinación a Lourdes

Vocalía de Excursiones

Página 14

Excursión: Homenaje anual al Hospital de Santa Cristina de Somport

Vocalía de Excursiones

Página 15

Antigua Universidad de Zaragoza

Página 16

Escrito en un cristal del albergue de Calahorra

*Bienaventurado eres peregrino:
Si descubres que el Camino abre
los ojos al que no ve.*

*Si lo que más te preocupa no es
llegar, sino llegar con otros.*

*Si tu mochila se va vaciando de
cosas y tu corazón no sabe don-
de colgar tantas emociones.*

*Si descubres que un paso atrás,
para ayudar a otro, vale más que
cien pasos adelante sin mirar a
tu lado.*

*Porque has descubierto que el
Camino empieza cuando se aca-
ba.*

*Cuando faltan palabras para
agradecer todo lo que te sor-
prende en cada recodo.*

*Si buscas la verdad y haces de tu
Camino una vida y de tu vida un
camino en busca de quien es el
Camino, la Verdad y la Vida.*

*Si en el Camino te encuentras
contigo mismo y te regalas un
tiempo, sin prisas, para no des-
cuidar la imagen de tu corazón.*

*Si descubres que el Camino tiene
mucho silencio; el silencio, de
oración; y la oración de encuen-
tro con el Padre que te espera.*

“De Monjes y Peregrinos”

**Revista de espiritualidad
monástica y jacobea**

**Edita: Monasterio de San
Salvador del Monte Irago.
Rabanal del Camino.**

**Director: Fray Juan Antonio
Torres
Trimestral**

Presentamos a nuestros lectores este boletín jacobeo que recibimos en nuestra sede. Cada número suele seguir el siguiente esquema: *Editorial, Recuerdos del Camino, Temas jacobeos, Personajes, Orar en el Camino, Buzón de peregrinos, Rabanal un claustro en el Camino, Reflexiones teológicas, etc.*

Leyendo la revista, hemos espigado algunas muestras de su contenido, para invitar a todos a su lectura: vale la pena.

En el nº 30 hay un precioso artículo de Fray Juan Antonio Torres, titulado:

“Las catedrales en el Camino de Santiago”, reseña de la

“impresionante sucesión de catedrales erigidas a lo largo del llamado Real Camino Francés”.

En el nº 32 nos ha llamado la atención la siguiente observación de Tom Gibson, autor del artículo “Ser hospitalero en el refugio Gaucelmo”:

“Nos hicimos mucho más cercanos a los monjes... y les ayudábamos a encontrar lectores de inglés, francés, alemán, italiano y, con algo de suerte, español, para la oración de vísperas”.

¿Qué insinúa el Sr. Gibson? Que los españoles... en eso de leer o cantar en vísperas... ¿como que no? ¿Por vergüenza? ¿O por algo más hondo...? (Recuerdo, a este propósito, lo que le aconteció a un profesor amigo cuando narraba la vida de Teresa de Calcuta a un grupo de personas oficialmente creyentes... Mientras citaba palabras de la monja como “de nacimiento soy albanesa, me siento ciudadana india y el mundo es mi patria”..., notaba rostros de aprobación y satisfacción, pero cuando añadió que la misma Teresa había dicho “mi corazón pertenece al Corazón de Jesús” y que rezaba el rosario cada día y que hacía frecuentemente la “visita al Santísimo Sacramento”..., notó una sensación extraña en sus oyentes, como si quisieran decir-



le: mejor no diga Vd. esas cosas, como que rebajan la figura de Teresa de Calcuta, toda un Premio Nóbel de la Paz... ¿Qué nos pasa? ¿Qué esta pasando en esta “mi querida España, esta España mía, esta España nuestra?”)



En otro de los números del Boletín de Rabanal del Camino puede leerse un artículo muy interesante de Fray José Carlos sobre la ópera TANNHAUSER de Wagner.

Fray José Carlos les hace a sus lectores un favor impagable al resumir el argumento, desde el día en que Tannhuser -el juglar que ameniza las veladas de las cortes medievales- visita VENUSBERG (monte de Venus), refugio de las divinidades paganas tras el triunfo del cristianismo y queda prendado y seducido por la diosa de la belleza, hasta su arrepentimiento final, gracias a la mediación de la Virgen María y al amor de Isabel (Santa Isabel de Turingia) que ofrece a Dios su vida por la salvación de su amado juglar...

¿Quién no ha escuchado emocionado el célebre “Coro de Peregrinos” de esta ópera? Es un canto solemne, sereno, contrapunto cristiano al ruidoso jolgorio de ninfas y faunos de Venusberg...

Al final de la ópera, como saben los aficionados, florece el bordón de peregrino del juglar arrepentido, a pesar de que el mismísimo Papa le había profetizado... (¡qué horror!) que su condenación eterna sería tan cierta como que su bordón no florecería jamás... (¡qué horror de Papa!). Pero floreció. ¡Aleluya!

Por estas muestras puede deducirse que la lectura de “De Monjes y Peregrinos” resulta muy grata y estimulante, y te ayuda a mantener vivo el espíritu del verdadero peregrino.

Pedro Sanzol Lecumberri

Noticias del Camino

01 - 08 - 2008

Carrión de los Condes acoge una exposición bibliográfica dedicada a los peregrinos

El Real Monasterio de San Zoilo de Carrión de los Condes acoge desde el 24 de julio y hasta el 13 de septiembre la exposición bibliográfica "Peregrinos y Turistas por el Camino de Santiago".

La muestra está dividida en seis capítulos. En el primero, se muestran libros en los que se ofrecen consejos para peregrinar, mientras que el segundo, está compuesto por guías turísticas. Los capítulos tercero y cuarto están referidos a la gastronomía en la Ruta Jacobea, mientras que en el quinto se muestran utensilios



que se usaban en las labores agrícolas. El recorrido por la muestra finaliza con un vídeo.

13 - 08 - 2008

Nuevo albergue en Burgos

El nuevo albergue de peregrinos de Burgos, ya acoge a los cien-

tos de peregrinos que atraviesan estos días la ciudad.

Ubicado en el edificio rehabilitado de la "Casa del Cubo", en la c/ Fernán González



nº 28 junto a la Catedral. Atrás queda el histórico albergue de El Parral, ya cerrado después de quince años de funcionamiento.

A las 12 del mediodía medio centenar de caminantes esperaban ayer en la calle Fernán González a que el albergue abriera sus puertas, aunque el primer peregrino en atravesar la puerta, Antonio Serrano, llegó sobre las diez, y recibió como obsequio un libro sobre Burgos y el Camino de Santiago y el resto una guía de la ciudad.

A las 22'30 horas se apagan las luces y se cierran las instalaciones. Los peregrinos deben abandonar las dependencias a las 8'00 de la mañana para proceder a la limpieza y a la recepción de nuevas personas.

El nuevo albergue ha supuesto una inversión de 3'6 millones de euros y cuenta con tres dormitorios con 20 camas cada uno con sus correspondientes servicios, así como un dormitorio de invierno con calefacción por suelo radiante. Además,

hay varias salas de usos múltiples en las que se pueden instalar literas y colchonetas. Los peregrinos podrán hacer uso de lavadoras, secadoras o fregaderos. También hay un espacio de comedor, conexión a Internet y Wifi. Además cuenta con una vivienda para el hospitalero, una biblioteca y una sala de exposiciones. Una de las principales novedades del albergue son unos zapateros situados en la planta baja para que los caminantes puedan dejar su calzado

Las 76 camas de las que dispone se completaron por la mañana, lo que obligó a trasladar más de una treintena de las que hasta ahora han estado en el Parral. A las 19'00 horas de la tarde estaban registrados 150 peregrinos. De este modo, 110 caminantes pudieron acostarse en literas y el resto se acomodaron en colchonetas por las diferentes dependencias del edificio.

“Estamos a tope. Esperamos que la situación se normalice entre hoy y mañana, que conseguiremos trasladar todas las literas de El Parral. Siempre damos la opción de dormir en el suelo, de modo que nadie se



quede sin un techo”, explicó Gregorio Martínez, presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago.

Martínez reconoce que en los últimos días ha habido un aumento espectacular de caminantes y ciclistas que hacen la Ruta Jacobea, llevamos más de 8.000 en lo que va de año, lo que ha desbordado las previsiones.

También achaca el elevado número de pernотaciones en el nuevo albergue a que algunos han hecho coincidir su llegada a la ciudad con la apertura de la nueva instalación, que se llevaba anunciando desde hace diez días en otros albergues y en la página web de la asociación.

Durante las épocas de menor uso, como el invierno, varias de las dependencias del edificio, se readaptarán y se destinarán a actividades culturales para la ciudad. El nuevo albergue de la ciudad de Burgos da acogida entre las 12'00 del mediodía y las 8'00 de la mañana, y cierra sus puertas todos los días a las 22'30 horas.



Redacción

Rozaduras

Estamos en verano, y en el verano muchos peregrinos empiezan su andadura por el Camino, sin tener en cuenta que el verano es época propicia para el roce, en su más amplia gama de significados, como por ejemplo el deseado “amigo/a con derecho roce” que lo colocamos en la “pole position” para las personas libres de cargas familiares.

Por discreción, este tema hoy no toca. Pero de la familia roce, cogemos la que en el Camino más se lleva: “la rozadura”. Es prácticamente imposible pasar el verano sin haber padecido alguna.

Las más habituales son las de los pies y las de la entepierna, sobre todo en los casos de muslamen generoso y abundante.

La rozadura en los pies se produce normalmente durante todo el año por diferentes causas, y es más benévola, pero en verano se vuelve agresiva, casi letal, por la absurda costumbre de ponernos el calzado sin calcetines, y algunos por empeñarse en hacer el Camino con calzado poco recomendado, (botas nuevas, sandalias monje,

playeras, chancletas...) y dejan a miles de pies de peregrinos en carne viva, (y... las autoridades sanitarias... diciendo que el tabaco es malo para la salud...).

Ahora bien, hay una rozadura muy cruel que la podíamos llamar “la madre de las rozaduras”. Es una rozadura que no podemos solucionar ni con tiritas ni con esparadrapos: es la de la entepierna.

En verano, todos nos empeñamos en imitar a Tarzán, (en versión Simpson), con el bañador o el pantalón corto todo el día y cuando te das cuenta... la sensibilidad y la ternura de la carne del muslo se ha visto agredida por los tejidos sintéticos, el sudor y otras humedades, que, en estas fechas, son abundantes, y tienes unos estigmas sangrantes dignos de culto y peregrinación.

Y eso es lo malo, desde este momento olvídate de la dignidad, y esa elegancia tuya natural, porque hasta que se curen... y tardan en curar, tendrás que caminar durante una temporada como un bebé al que su mamá o su papá no le ha cambiado el paquete.

Pepito Peregrino

NECROLÓGICAS

El día 30 de julio falleció en Zaragoza don LUIS JULIAN VICENTE GIMENO (q. e. p. d.), hermano de nuestra asociada nº 105 Amasvinda Vicente Martínez.

Acompañamos en el sentimiento por tan irreparable pérdida a todos los familiares y amigos.

Redacción

Camino de Santiago, Camino de integración

Sobre la integración

Con frecuencia en los foros se confunde diálogo con condescendencia. El diálogo en principio siempre es fructífero: se intercambian opiniones, se aclaran conceptos y se acercan posturas, mientras que la condescendencia acaba suponiendo una rendición por bondad, cuando no cobardía, por parte de uno o por ambos de los “dialogantes”.

El inminente Congreso de Asociaciones Jacobeas está convocado por la Federación Española de Asociaciones y su Junta Directiva es la responsable de elegir el lema que aglutine sus contenidos. Nuestra Asociación de Zaragoza ha corrido con el duro trabajo de campo de organizar el evento. Seguro que la organización es perfecta, como acostumbra. Lo que no es tan seguro es que, una vez terminado el Congreso, no surja entre muchos asociados una especie de frustración y confusión por no haber encontrado en el mismo lo que en su día vivieron caminando a Compostela.

Aceptando que no todos los que se dirigen a Santiago de Compostela van por idéntico motivo, que las Asociaciones de Amigos del Camino no son cofradías y que organizar un Congreso en nuestra compleja sociedad es tarea harto difícil, resulta igualmente necesario afirmar que la peregrinación no es un tema ambiguo y que la reli-

gión tiene mucho que decir al respecto. A todos los miembros de nuestra Asociación nos vincula el CAMINO DE SANTIAGO Y LA PEREGRINACIÓN A COMPOSTELA; unos lo verán desde la fe y otros no, a nadie se le pregunta sobre la calidad o intensidad de la misma. NO ES NECESARIO QUE NOS INTEGREMOS, SINO QUE RESPETEMOS NUESTRAS MUTUAS DIFERENCIAS. Jesucristo vino a convertir, no a consensuar. Si para la llamada integración no queremos hablar de religión y prescindimos de Dios, si el Camino de Santiago se formó por casualidad, quedarían en entredicho ciertos valores que consideramos irrenunciables. Es una cuestión de coherencia con nuestros principios. La “integración” reduce la experiencia religiosa a nivel de opinión, niega a Dios por la vía de la relativización y vacía de contenido la experiencia personal de la peregrinación a Santiago, que se interpreta como puro azar en la historia.

La religión a la que decimos pertenecer, no es una insignia que ostentamos en la solapa; es un cuerpo doctrinal conforme al cual pretendemos ajustar nuestra conducta, aunque a veces nos resulte difícil. No debemos imponer nuestras ideas, pero sí exponerlas y defenderlas. Si las palabras siguen importando, integración es sinóni-

mo de confusión, un concepto que resulta incompatible con nuestras ideas y la plataforma equivocada para anunciarlas y defenderlas.

El cristianismo es capaz de integrar a todo porque Jesús nos enseñó a amar hasta los enemigos. La cuestión está en el fondo, no en

la palabra. Consecuentemente, espero que en el próximo Congreso de Asociaciones Jacobeas, se hable con naturalidad y sin complejos del esencial carácter cristiano que ha tenido, tiene y tendrá el Camino de Santiago.

Pedro Viñas Navarro

Celebramos la fiesta de nuestro Patrón Santiago

Como no podía ser de otra forma, y como corresponde a una asociación jacobea, el día 25 de julio, a pesar de ser día laborable, celebramos la fiesta en honor de nuestro querido patrón el apóstol Santiago.

El día lo comenzamos a temprana hora de la mañana, 7'30 horas, saliendo en las antenas de Radio María, a través de las cuales, y por mediación de nuestro asociado Francisco J. Gracia Muniesa, un grupo de asociados retransmitieron el rezo de "laudes"; fueron veinte minutos de oración que resultaron muy emotivos, intercalados con el bello y antiguo canto del "Dum Pater Familias"; este fue el estribillo que se recitó en el "Himno":

"Llévale, romerico,
llévale a Santiago,
llévale, romerico,
llévale un abrazo."

Luego, por la tarde, a las ocho, participamos en la misa que se celebraba en el altar mayor de la Basílica del Pilar, con una gran asistencia de fieles y asociados. El oficiante, nuestro buen amigo y

canónigo Don Roberto Gracia, concelebrante con D. Antonio González, nos dedicó una bella homilía plena de importantes consejos y recomendaciones, no solamente personales, sino también hacia nuestra Asociación. Al finalizar la misa presidieron la procesión hasta el altar del Apóstol, donde se leyó la tradicional invocación y se hizo la ofrenda de un ramo de flores.

Tras la misa, nos reunimos en la acostumbrada cena de hermandad en el restaurante Hispanidad; aquí la asistencia no fue tan numerosa, bastante inferior a la de años anteriores: ¿culpa de la crisis, de las vacaciones, de la Expo? ¡quién sabe!. Pasamos un rato muy agradable y dimos fin a la fiesta brindando por el bienestar de nuestra Asociación, por todos nosotros, por el éxito del Congreso y por nuestro Presidente Honorífico Alejandro Uli, que con sus ochenta y cuatro años acababa de regresar de su "enésimo" camino a pie, desde Roncesvalles a Santiago.

Redacción

Religión y química

Existe un común asenso en adoptar a Santiago Apóstol como patrono de los alquimistas cristianos, y el proceso alquímico como un símbolo del Camino Jacobeo. Este implica un perfeccionamiento del peregrino mediante las incidencias y penalidades de la ruta, y por otra parte la finalidad de las operaciones alquímicas es alcanzar la perfección de la materia, particularmente en el caso de los metales, hasta llevarlos al grado más excelso, que en ellos es el metal oro. También el notable psicólogo Jung, en su libro "Psicología y Alquimia" ha reconocido paralelismo entre la Piedra Filosofal y Cristo, ya que así como Cristo redimió al alma elevando su naturaleza, la Piedra trata de redimir a la materia sublimándola. Este concepto muy caro a los alquimistas no ha pasado a la Química, ciencia considerada como el término evolutivo de la Alquimia. La Química operativa se desenvuelve sin apenas relación con la Religión, sin embargo hay ocasiones en que se da una relación entre ambas. Este caso se presenta en el panel del retablo gótico, hoy desaparecido, que se encontraba en

la iglesia de Aínsa que se recoge en la figura. Esta representa una escena religiosa en la que hay una figura aureolada por un nimbo, expresando así su carácter santo; ésta se encuentra, en el centro de la escena, dirigiendo una operación típica de la época, que es la tinción de tejidos. En su mano derecha tiene una varilla con la que actúa sobre la pieza de tela que se encuentra en la cuba de teñido. Esta se calienta mediante un hornillo situado en su parte inferior y posee un torno que acciona un ayudante mediante un manubrio. A su izquierda, dos operarios realizan el lavado en frío del tejido ya teñido. Es una representación muy convincente de la tinción de telas tal como se realizaba en el medievo.

La pregunta que se plantea inmediatamente es la siguiente: ¿qué relación existe entre la operación de teñir tejidos y algún aspecto de la religión?; ¿por qué el artista colocó este cuadro de costumbres en un retablo cuya misión es instruir y edificar a los fieles en temas religiosos? La respuesta la podemos encontrar en los Evangelios apócrifos, concretamente el denominado Evange-

lio según Felipe. Denominación ésta muy discutible, ya que el texto no pretende ser un evangelio, ni a Felipe se le puede atribuir su paternidad con algunos visos de verosimilitud. A pesar de todo, el contenido de estas obras y los pasajes que relatan inspiraron a los artistas motivos para el diseño y ejecución de numerosas obras reli-



*Dios es tintorero
Antigua pintura de la Iglesia de Aisa*

giosas, cuyo sentido solo es asequible conociendo los referidos textos. En este caso es aplicable el versículo 43 del citado Evangelio que dice:

“Dios es tintorero. Así como el buen tinte -que llaman auténtico- solo desaparece con las cosas tintadas por él, lo mismo ocurre con aquellos a quienes Dios ha teñido: puesto que su tinte es imperecedero, gracias a él resultan ellos mismos inmortales. Ahora bien, Dios bautiza a los que bautiza

con agua.”

Aquí se muestra una cierta analogía entre Dios y el buen

tintorero, entre la operación de teñido y el Bautismo. Pero no se refiere a un tintorero cualquiera, sino aquel cuyo tinte permanece sin decolorarse hasta la destrucción de la prenda. Así, los fieles bautizados reciben una impronta en su alma

que permanece siempre. Es un dogma de la Religión que el Bautismo es un sacramento que imprime **carácter**.

La aplicación de un tan elevado parangón entre el químico tintorero y Dios es señal de la estima en que parecía tenerse este oficio y, ciertamente no sin causa: ya debía ser difícil la operación de teñir fibras sin conocer sus propiedades químicas, con los poquísimos colorantes de que disponían.

Jesús Osácar

ATALAYA JACOBEA ARAGONESA

Mianos (I)

Domina perfectamente la Ruta Jacobea

En las tierras de la alta Zaragoza, a la izquierda del cauce del río Aragón, una vez rebasada la población de Martes y cercana a la próxima de Artieda, se encuentra la villa de Mianos, en cuyos edificios escasamente habitan medio centenar de personas de manera continuada en un casco urbano con abundantes calles empinadas y en donde sus moradores asumen el recuerdo permanente marcado por la lejana herencia medieval.

Para acceder a sus dominios, de nuevo el viajero tiene que separarse momentáneamente del Camino de Santiago y por una inclinada y estrecha pista entrar en el lugar. El conjunto destaca por su encanto y tranquilidad, ofreciendo además dos virtudes principales por su estratégica situación, la de faro observado en la lejanía y la de ser

plataforma ideal y magnífico mirador, no en vano, a sus pies queda la ruta jacobea y en todo a su alrededor un amplio panorama, sobresaliendo la cadena pirenaica, las cuencas fluviales o la gran cantidad de localidades que comparte con ella la comarca.

La iglesia parroquial la han puesto los lugareños bajo la advocación y protección de Santa María. El inicio de la construcción cabe situarla allá por el siglo XII, conteniendo en su interior una sola nave, levantada a base de fuerte mampostería. La portada presenta arco de medio punto, con boqueteros góticos y remate de estilo renacentista. La esbelta torre eclesial de planta cuadrada sobresale dominando sus alturas una amplia extensión de las campiñas. Reformada en el siglo XVI, debió padecer va-

rios añadidos, conteniendo retablos que van distribuidos entre los siglos XVI al XVIII. Del XVI queda también el hermoso recuerdo del artesonado anterior, pero el dato más destacable es la riqueza en orfebrería que guar-



da el templo, sin parangón en toda la zona de La Canal de Berdún. El paso de la civilización romana se deja sentir, quedando plasmada cerca de la localidad en un paraje denominado Santa Eufemia, en-



contrándose los restos de un mosaico con inscripción, según parece perteneciente a una laude sepulcral. No podían faltar a la cita la presencia de tres ermitas asentadas en los alrededores dedicadas a Santa Cruz (en ruinas), Santa Ana y Casterillo.

La existencia de la villa comienza a documentarse en el temprano siglo X, cuando por medio de una donación entra en la órbita del monasterio pinatense de San Juan de la Peña. Desde entonces, tanto la realeza como los personajes ligados a la nobleza o iglesia en general rigen los destinos del poblado a lo largo de la era medieval. Narrada y conocida en el mundo de la cristiandad como punto vital de la ruta jacobea el Camino se dirige a partir de este lugar a la antiquísima Tiermas por la no menos vieja y amurallada Ruesta.

Para tener conocimiento de la estructura económica predominante entre los siglos IX y XII, coincidiendo la etapa de la Edad Me-

dia con los tiempos de las grandes peregrinaciones a Santiago de Compostela, hay que acudir al sistema vigente representado en esta época por el feudalismo, no mostrando dicha política mucha diferencia con respecto a los gobiernos similares establecidos en los países europeos cercanos a las fronteras hispanas. Dicho sistema sociopolítico toma fuerza y se establece durante décadas, formando un pequeño núcleo dominante, también en Mianos, donde solo tendrán cabida las relaciones entre la nobleza y el campesinado sometido, apareciendo como jueces y árbitros los representantes eclesiásticos, eso sí, todos pendientes de la explotación de la tierra. La consecuencia inmediata es la creación de dos grupos antagónicos, los que trabajarán produciendo beneficios con esfuerzo físico y los que aprovecharán esta labor ajena para enriquecerse.

Luis Ibor García

EXCURSIÓN

Peregrinación a Lourdes

150 aniversario de las apariciones

4 y 5 de octubre de 2008

Como teníamos previsto en la programación anual, los días 4 y 5 de octubre realizaremos este viaje a LOURDES para participar, durante una jornada completa, en los actos que allí se celebran con gran solemnidad en esa semana del Rosario y ganar el jubileo.

Para que el viaje sea más ameno, la ida la realizaremos por Somport, valle del Aspe, Oloron, Pau y el regreso por el valle del Ossau y el Portalet.

Los interesados haced pronto las inscripciones, para poder reservar las habitaciones correspondientes.

El programa es el siguiente:

Sábado día 4

6'45 Salida desde el Clínico.

6'50 Salida Torrero.

7'00 Salida Plaza Paraíso.

9'00 Breve parada en ruta.

12'00 Llegada a Lourdes (Hotel Compostelle).

13'00 Comida.

16'00 Procesión-bendición de enfermos.

18'00 Vía-crucis por la montaña.

19,30 Cena.

20,30 Procesión de las antorchas.

Domingo día 5

7'30 Desayuno.

8'00 Mañana libre para poder visitar la antigua ciudad de Lourdes: Casa de Bernadette, Castillo, Parroquia, etc. o bien asistir a la Misa Internacional en la basílica subterránea.

12'00 Misa en castellano, en la iglesia de la Inmaculada.

13'00 Comida.

15'30 Regreso hacia España.

20'00 Aproximadamente, llegada a Zaragoza.

PRECIO DEL VIAJE: 80 € asociados - 85 € simpatizantes.

Que incluye, viaje en autocar, hotel en habitaciones dobles y triples, comidas y seguro de asistencia en viaje.

¡importante! Imprescindible llevar D.N.I. o Pasaporte, y por supuesto cachirulo. Días de inscripción, 8 y 9 de septiembre de 19'00 a 21'00 horas en nuestra Sede.

Vocalía de Excursiones

EXCURSIÓN

Homenaje anual al Hospital de Santa Cristina de Somport

21 de septiembre de 2008, domingo

Por décimo año consecutivo, vamos a dar comienzo a nuestras actividades de curso realizando esta entrañable excursión para rendir homenaje a aquellas venerable ruinas del Hospital de Santa Cristina de Somport, a la vez que tendremos un recuerdo y oración por todos aquellos monjes que allí dedicaron y entregaron sus vidas dedicados a la hospitalidad y atención a los peregrinos que atravesaban aquel inhóspito lugar camino de Compostela.

El pasado año realizamos la caminata partiendo desde la vertiente francesa (valle del Aspe hasta Santa Cristina) y éste hemos optado por hacerlo en la parte española, desde Santa Cristina a Villanúa (15 Km.), con arreglo al siguiente programa:

6'45 Salida del Clínico.

6'50 Salida de San Antonio (Torrero).

7'00 Salida de Plaza Paraíso.

9'30 Somport-Inicio de etapa y Homenaje a Sta. Cristina.

11'30 Canfranc estación - Autocar de apoyo.

13'00 Villanúa - Fin de etapa.

13'30 Misa en la parroquial de San Esteban, Villanúa.

15'00 Comida en Jaca.

18'00 Salida, aproximada, hacia Zaragoza.

Precio de la excursión: Asociados: 30'00 Euros,
Simpatizantes: 35'00 Euros,

Que incluye, como siempre, autocar, comida y seguro de asistencia en viaje.

Inscripciones: los días **9 y 12** de septiembre, de 19'00 a 21'00 horas en la sede.

Vocalía de Excursiones



Las opiniones expresadas en este Boletín son de la responsabilidad de sus autores. La junta Directiva no se identifica necesariamente con ellas.

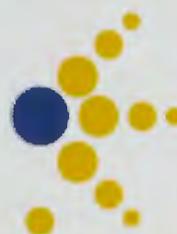


**XUNTA
DE GALICIA**

**CONSELLERÍA DE
CULTURA E DEPORTE**
Dirección Xeral de
Patrimonio Cultural



DIPUTACION D ZARAGOZA
CULTURA TURISMO Y DEPORTE



xacobeo